

Va'aomanū Pasifika
Pacific Studies & Samoan Studies

SAMO 202

GAGANA SAMOA 2B
Course Outline - 2nd Trimester

2008

1. Course Organisation

Contact Details:

Course coordinator:

Tupuola S Malifa
6 Kelburn Parade, Room 201
Tel: 463-5832
Tupuola.malifa@vuw.ac.nz

Lecture Times:

Monday 2.10-3.00pm KP24 – Room 202
Tuesday 2.10-3.00pm KP24 – Room 202
Thursday 2.10-3.00pm KP24 – Room 202
(24 Kelburn Parade – Room 202)

Tutorials:

Thursday 11-12.00noon 6KP – Room 102

Language Labs:

Tuesday 3.10-4.00pm VZ011

For additional information:

Diana Felagai, Va'aomanū Pasifika
6 Kelburn Parade
Telephone : 463-5830
Office hours: 9.00-5.00pm

2. Course Aims, Objectives and Content

Course Aims

Gagana Samoa 2B further develops and extends skills in reading, writing, listening and speaking skills in Samoan. The course is designed for those students who have completed SAMO 201 as well as for those with the equivalent language competence.

Objectives:

This course has three main objectives, and each is of equal importance. Students who pass the course should:

- * have a good understanding and command of everyday spoken Samoan.
- * have a basic understanding of formal and matai speech.
- * have the necessary level of competence to take SAMO 301 in 2007.

Tutorials:

Students are required to **attend one hour** of tutorial per week. The minimum attendance for the semester in order to **get terms is 7 tutorials.** Tutorial times will be selected in the first week of classes and lists of groups will be posted on the noticeboard at 6 Kelburn Parade. Tutorials start in the second week of classes.

Language Laboratory:

This is an important part of the programme in which students are expected to **attend a minimum of 7 sessions** in order to qualify for terms. Each session is one hour long. Language labs start in the second week of the semester.

3. Set Texts / References

1. Course Reader SAMO 202 – Gagana Samoa 2B
from Student Notes – Student Union Building

Recommended Texts and References:

1. E. Shultz Samoan Proverbial Expressions
Alaga'upu Faasamoa Polynesian Press.
2. Tuiatua Tupua Tamasese
Tupuola Efi Ia Faagaganaina Oe e le Atua Fetalai
3. Apelu Aiavao aunu Mai Loimata O Apaula
published jointly by : Institute of Pacific Studies &
the Extension Centre of University of South Pacific &
National University of Samoa 1987
3. CC Marsack Samoan Teach Yourself books. (copy in the Library)
4. JF Mayer Samoan Language (copy in the Library)
5. Tala o le Vavau
Polynesian Press
6. FK Sutter The Samoans – A Global Family

ASSESSMENT / GALUEGA E MANAOMIA:

COURSE WORK:

(i)	1 Assignment	20%
(ii)	1 test	15%
(iii)	Oral Examination	15%
(iv)	Mafutaga	10%
(vi)	Final Examination	40%

(Examination period: 13 October – 8 November 2008)

Assessment

Assessment for this course will help you to evaluate your own progress. It should also help you to identify areas that need extra attention, as well as to provide a final grade. The following types of progress will be tested.

1. Learning of grammar and vocabulary (everyday and formal).
2. Understanding and learning of basic as well as formal / oratorical speech making.
3. Application of your knowledge and understanding by further translation of Samoan passages.
4. Understanding of cultural and social aspects by studying written literature.

Remember, it is essential that you work steadily and consistently throughout the trimester. Vocabulary learning is expected to take place on a daily basis, rather than leaving it to a 'cramming' session.

4. Course work

Assignment: 20% (Due: Monday 11th August 2008)

Topic: O le Matai. (1000 words)

Write 1000 words, in either Samoan or English about the topic.

- the origin
- it's significance
- relevance in New Zealand
- it's future

Submitting Assignments

Assignments should be handed to Va'aomanū Pasifika office at 6 KP, or dropped into the assignment box outside the office door by the due date/time. Attach a cover sheet to your assignments. Emailed or faxed assignments will not be accepted except by special arrangement with the lecturer. Late assignments will not be accepted except by special arrangement with the lecturer. If you have special circumstances, you **MUST** request an extension **BEFORE** the assignment is due.

Test: 15% (Due: Thursday 11th September 2008)

This test will take place during normal class session. Details will be given out during class well before time of the test.

Oral Examination: 15%

This will take place on **Thursday 25th September 2008**

Tautalaga: 6-10 minutes. Mataupu : (Tāua o le Gagana)

Mafulaga Nonofa Faatasi Weekend 10%

All students are required to spend one day on a weekend. The weekend provides opportunities to gain insight into some of the customs and practices associated with a Samoan environment. Oral skills will receive a major focus during this weekend, and marked out of 10%.

Date: to be confirmed Venue: to be confirmed Cost: \$10.00

5. Mandatory course requirements - Terms

The following requirements must be fulfilled in order for students to gain terms and be eligible to sit the final written examination.

1. Attend at least **7 Tutorial sessions out of 10.**
2. Attend at least **7 Language Laboratory sessions out of 10.**
3. Attend the **Mafulaga Nonofa Faatasi weekend.**
4. Pass the final **Oral Examination.**
5. Complete all course work to a satisfactory standard i.e attain a minimum of 10 marks out of the possible total of 20 marks for the assignment and the test.

The workload for SAMO 202 is consistent with other departments within the Faculty of Humanities and Social Sciences 22 point courses. You are expected on average 15 hours per week, which students are expected to devote to the course in order to maintain satisfactory progress.

Penalties

Assignments handed in after the due date will receive a considerably reduced grade unless accompanied by a medical certificate or other evidence of exceptional circumstances. Information on penalty arrangements will be included with detailed instructions for the exercise.

6. General University Policies and Statutes

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the *Victoria University Calendar* available in hardcopy or under "about Victoria" on the Victoria homepage at:

http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/calendar_intro.html

Information on the following topics is available electronically under "Course Outline General Information" at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/newspubs/universitypubs.aspx#general>

- Student and Staff Conduct
- Academic Grievances
- Academic Integrity and Plagiarism
- Meeting the Needs of Students with Impairments
- Student Support

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity is about honesty – put simply it means *no cheating*. All members of the University community are responsible for upholding academic integrity, which means staff and students are expected to behave honestly, fairly and with respect for others at all times.

Plagiarism is a form of cheating which undermines academic integrity. The University defines plagiarism as follows:

The presentation of the work of another person or other persons as if it were one's own, whether intended or not. This includes published or unpublished work, material on the Internet and the work of other students or staff.

It is still plagiarism even if you re-structure the material or present it in your own style or words.

Note: It is however, perfectly acceptable to include the work of others as long as that is acknowledged by appropriate referencing.

Plagiarism is prohibited at Victoria and is not worth the risk. Any enrolled student found guilty of plagiarism will be subject to disciplinary procedures under the Statute on Student Conduct and may be penalized severely. Consequences of being found guilty of plagiarism can include:

- an oral or written warning
- cancellation of your mark for an assessment or a fail grade for the course
- suspension from the course or the University.

Find out more about plagiarism, and how to avoid it, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

Student Support

Staff at Victoria want students to have positive learning experiences at the University. Each faculty has a designated staff member who can either help you directly if your academic progress is causing you concern, or quickly put you in contact with someone who can. In the Faculty of Humanities and Social Sciences the support contacts are **Dr Allison Kirkman, Murphy Building, room 407** and **Dr Stuart Brock, Murphy Building, room 312**. Assistance for specific groups is also available from the Kaiwawao Māori, Manaaki Pihipihinga or Victoria International.

Manaaki Pihipihinga Programme

This programme offers:

- Academic mentoring for all Māori & Pacific students at all levels of undergraduate study for the faculties of Commerce & Administration and Humanities & Social Sciences. Contact Manaaki-Pihipihinga-Programme@vuw.ac.nz or phone 463 6015 to register for Humanities & Social Science mentoring and 463 8977 to register for mentoring for Commerce and Administration courses
- Postgraduate support network for the above faculties, which links students into all of the post grad activities and workshops on campus and networking opportunities
- Pacific Support Coordinator who can assist Pacific students with transitional issues, disseminate useful information and provide any assistance needed to help students achieve. Contact; Pacific-Support-Coord@vuw.ac.nz or phone 463 5842.

Manaaki Pihipihinga is located at: 14 Kelburn Parade, back court yard, Room 109 D (for Humanities mentoring & some first year Commerce mentoring) or Room 210 level 2 west wing railway station Pipitea (commerce mentoring space). Māori Studies mentoring is done at the marae.

Student Services

In addition, the Student Services Group (email: student-services@vuw.ac.nz) is available to provide a variety of support and services. Find out more at:

www.vuw.ac.nz/st_services/

VUWSA employs Education Coordinators who deal with academic problems and provide support, advice and advocacy services, as well as organising class representatives and faculty delegates. The Education Office (tel. 463-6983 or 463-6984, email at education@vuwsa.org.nz) is located on the ground floor, Student Union Building.

OUTLINE : TOPICS

WEEK	M A T A U P U
WK : 1	<ul style="list-style-type: none"> • Fa'avae o Samoa mai Anamua. A. Vaevaeina o motu o Samoa. E. Faiga-nuu.
WK : 2	<ul style="list-style-type: none"> • Talaaga o le Soifuaga o Katinale Pio Taofinu'u A. Talanoa i le soifuag anauna Pio Taofinu'u. E. Faitau ma suesue le tala.
WK : 3	<ul style="list-style-type: none"> • 'Ua aoao Iesu mai luga o le vaa. A. Talitonuga fa'aSamoa i le Atua. E. Feso'otaiga faakersiano ma le Aganuu FaaSamoa.
WK : 4	<ul style="list-style-type: none"> • ' Lauga i le Amoulu o le Matagaluega. A. Faitau ma su'esu'e le lauga i le faauuga o Katinale Pio Taofinu'u E. Suesuega o vaega o le lauga ma upu o le gagana.
WK : 5	<ul style="list-style-type: none"> • " ' O le Fale o Sina" A. Talanoa i le uiga : 'E au le inailau a tamaitai? E. Faitau ma suesue le tala o le vavau : ' O le Fale o Sina'.
WK : 6	<ul style="list-style-type: none"> • Nu'usafe'e Nu'usafe'e Poutasi! A. Suesue le fa'afanua e saili le itu e i ai Poutasi.. E. Faitau ma su'esu'e le tala. - saili uiga o upu fou.
WK : 7	<ul style="list-style-type: none"> • 'Ia mu le Taulaga aua Samoa' A. Suesue le uiga o le upu 'taulaga' ma le talitonuga faaletusi Paia. E. Faitau ma su'esu'e le tala. - saili uiga o upu fou.
WK : 8	<ul style="list-style-type: none"> • Suega / In course test • Fa'amalamalama le suega
WK : 9	<ul style="list-style-type: none"> • ' Fa'ama'i Tele i Samoa 1918' A. O a Mafuaaga o le o'o atu i Samoa o lenei fa'ama'i. E. Faitau ma Suesue le tala.
WK : 10	<ul style="list-style-type: none"> • ' Oral Examination' • Revision
WK : 11	<ul style="list-style-type: none"> • ' Salote ma Lemalie ' A. Faitau ma suesue le Tala. E. Suesuega o uiga o upu ma faaupuga mai le tala.
WK : 12	<ul style="list-style-type: none"> • Toe fa'amanatu galuega o le kuata. • Revision